March 2023

# BURMESE / မြန်မာ

## *သင့်တွင် ဥပဒေ ပြဿနာ ရှိပါသလား။*

* တရားရုံး တက်ရောက်ခြင်း
* မမျှမတ ဆက်ဆံခြင်း
* မိသားစုနှင့် ပေါင်းသင်းဆက်ဆံရေးများ
* ငွေကြေး ပူပန်မှုများ
* ရဲနှင့် ဆက်ဆံခြင်း

## Victoria Legal Aid *သည် လူများအား ၎င်းတို့၏ ဥပဒေ ပြဿနာများကို ကူညီဖြေရှင်းပေးသည်*

ဥပဒေနှင့် သင့် အခွင့်အရေးများကို နားလည်စေရန် သင့်အား ကျွန်ုပ်တို့ ကူညီပေးနိုင်သည်

ဝက်ဘ်ဆိုက် [www.legalaid.vic.gov.au](https://www.legalaid.vic.gov.au/) တွင်ဖတ်ရှုပါ

ကျွန်ုပ်တို့ကို ဖုန်းဆက်ပါ- 1300 792 387

## *ကျွန်ပ် မျှမျှတတ ဆက်ဆံမှု ကိုလိုလားပါသည်*

ကျွန်ုပ် ခွဲခြား ဆက်ဆံခံနေရသည်

ကျွန်ုပ်တွင် မသန်စွမ်းမှုနှင့် စိတ်ရောဂါ ပြဿနာ ရှိပြီး ကျွန်ုပ်၏ အခွင့်အရေးများကို နားလည်လိုပါသည်

ကျွန်ုပ် ဒုက္ခသည် တစ်ဦးဖြစ်ပြီး ဥပဒေအကူအညီ လိုအပ်ပါသည်

## *ကျွန်ုပ် ရဲစခန်း သို့မဟုတ် တရားရုံး သို့သွားရပါမည်*

ရဲက ကျွန်ုပ်ကို လူတွေ့မေးမြန်းလိုသည်

တရားရုံးတွင် ဘာဖြစ်မည်နည်း။

ရှေ့နေတစ်ဦးကို အခမဲ့ ရနိုင်ပါသလား။

## *ကျွန်ုပ် လင်မယားကွဲ ဖို့ကြုံတွေ့နေပါသည်*

ကျွန်ုပ် အိမ်၌ လုံခြုံသည်ဟု မခံစားရပါ

ကျွန်ုပ်တို့၏ ကလေးများ မည်သည့်နေရာတွင် နေထိုင်ရမည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ သဘောမတူနိုင်ပါ

ကလေးစရိတ်ငွေကြေးများကို ဖြေရှင်းရန် ကျွန်ုပ် လိုအပ်သည်

## *ကျွန်ုပ်တွင် ငွေကြေး ပူပန်မှုများ ရှိပါသည်*

တစ်ယောက်ယောက်က ကျွန်ုပ်ထံမှ ငွေလိုက်တောင်းနေပါသည်

စင်တာလင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ကျွန်ုပ် သဘောမတူပါ

ကျွန်ုပ် အိမ်လခ မပေးနိုင်သဖြင့် အိမ်ပေါ်မှ နှင်ချခံနေရပါသည်

## *ကျွန်ုပ်တို့ ကူညီနိုင်သည့် ပိုများသော နည်းလမ်းများ*

Victoria Legal Aid သည် သင့်တွင် ငွေမည်မျှရှိသည့်အပေါ် မူတည်၍ ရှေ့နေခ ပေးနိုင်ပါလိမ့်မည်

အကယ်၍ ကျွန်ုပ်တို့ မကူညီနိုင်လျှင် မည်သူကူညီနိုင်သည်ကို သင့်အား ကျွန်ုပ်တို့ ပြောပါမည်

ဘာသာပြန်နှင့် စကားပြန်ဌာန (TIS) ဖုန်း 131 450 ကိုခေါ်ဆိုပြီး ကျွန်ုပ်တို့နှင့်စကားပြောလိုကြောင်း တောင်းဆိုပါ

အကယ်၍ သင့်တွင် အကြားအာရုံ သို့မဟုတ် နှုတ်အပြော ချို့တဲ့နေလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ကို National Relay Service မှတစ်ဆင့် ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ

## *အခမဲ့၊ လျှို့ဝှက်ပြောဆိုပေးသည့် ဥပဒေ အချက်အလက်များနှင့် အကြံပေး*

အချက်အလက်အပိုကို ဝက်ဘ်ဆိုက် [www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) တွင်ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် အွန်လိုင်း စကားပြောနည်းဖြစ်သည့် Legal Help Chat ကိုသုံး၍ ကျွန်ုပ်တို့နှင့်ပြောပါ

ကျွန်ုပ်တို့ကို ဖုန်းခေါ်ပါ 1300 792 387

တနင်္လာမှ သောကြာ

နံနက် ၈ နာရီမှ ည ၆ နာရီ